

[Text]

Le président: L'autre jour, un traducteur m'a demandé des renseignements sur Marques Resources. «Marques» n'est pas un nom propre, mais s'écrit M-A-R-Q-U-E-S.

Mr. Baker (Gander—Grand Falls): I wonder if the witnesses could tell us whether or not they have a mandate to assist communities that are closing but not because of the northern cod stock.

Mr. Stein: The mandate of the task force is to look at northern cod; but, as I indicated before, we do not have blinders on in this, and Mr. Clark's commitment as chairman of the Special Cabinet Committee on Northern Cod has undertaken to look at other situations that arise and to ensure that we have a process in place to deal with them.

So, in terms of our review of things, we are not specifically looking at it, but when they are brought to our attention we talk to DFO and CEIC and ACOA to ensure that there is a response for the problems.

Mr. Baker: I am the only member here whose riding is in the northern cod stock zone itself, but other members here are affected by the fish that come from the northern cod stock zone.

• 1020

What I am trying to ask you is whether or not your committee and the committee of Cabinet is there to examine all fish plant closures in Atlantic Canada and Quebec, or is it just for fish plant closures that have to do solely or primarily with northern cod?

Mr. Stein: The mandate of the task force is to look at the plant closures impacted by northern cod. As I indicated though, as we got into our effort it became clear that plants that were closing were not just going to be northern cod plants; other plants were going to be affected, so we undertook to look at those as well. The basic thing is that the government is trying to respond to all of the closures in the specific areas.

Mr. Baker: To what extent do you look at the resource fishery as a resource?

Mr. Stein: In that sense, as a resource, I think as a task force we have discussed these issues quite often with Dr. Harris. I think our basic view is that his overall coverage is going to be quite comprehensive and so we are awaiting his final report, because I think it will give us good guidance for what we should be doing in terms of handling the impact on this.

In our discussions with various groups, we have also talked about various fishing practices and how that balances in terms of the resource itself. For example, I spent some time in Petty Harbour on Saturday. As you know, in Petty Harbour, which is in your riding, people there have banned, for example, gill-nets; they use only

[Translation]

The Chairman: The other day, an interpreter asked me some information on Marques Resources. «Marques» is not a proper noun; it is spelled M-A-R-Q-U-E-S.

M. Baker (Gander—Grand Falls): Les témoins pourraient-ils nous dire si, oui ou non, ils ont le mandat d'aider les collectivités dont la fermeture n'est pas due à la baisse des stocks de morue du Nord?

M. Stein: Le mandat du groupe de travail consiste à étudier la morue du Nord; mais comme je l'ai déjà dit, nous n'avons pas d'oeillères, et, en tant que président du comité spécial du Cabinet sur la pêche de la morue du Nord, M. Clark s'est engagé à examiner d'autres situations au besoin et à veiller à ce que nous ayons un processus en place pour faire face aux problèmes.

Donc, nous n'examinons pas spécifiquement ces problèmes, mais lorsqu'ils sont portés à notre attention, nous communiquons avec Pêches et Océans, Emploi et Immigration et l'APECA pour veiller à ce qu'il y ait une réponse à ces problèmes.

M. Baker: Je suis le seul député ici dont la circonscription se trouve dans la zone des stocks de morue du Nord comme telle, mais d'autres députés sont touchés par le poisson qui provient de la zone des stocks de morue du Nord.

J'aimerais savoir si votre comité et le comité du Cabinet ont le mandat d'examiner toutes les fermetures d'usines de transformation du poisson dans les provinces Atlantiques et au Québec, ou seulement les fermetures d'usines de transformation de la morue du Nord?

M. Stein: Le mandat du groupe de travail consiste à examiner les fermetures d'usines en raison de la morue du Nord. Comme je l'ai déjà dit, après avoir entrepris notre étude, il nous est apparu évident que ce n'était pas seulement les usines de transformation de la morue du Nord qui allaient fermer; d'autres usines allaient être touchées, alors nous avons décidé d'examiner ces fermetures également. L'essentiel, c'est que le gouvernement tente de réagir à toutes les fermetures dans les régions en question.

M. Baker: Dans quelle mesure avez-vous examiné les pêches en tant que ressource?

M. Stein: En tant que groupe de travail, nous avons discuté de ces questions très souvent avec M. Harris. Nous estimons que son étude sera très complète, de telle sorte que nous attendons la publication de son rapport final, car je pense qu'il nous sera très utile pour décider des mesures que nous devons prendre face à la situation.

Au cours de nos entretiens avec divers groupes, nous avons également parlé des diverses méthodes de pêche et de leurs conséquences sur la ressource comme telle. Par exemple, j'ai passé quelque temps à Petty Harbour samedi. Comme vous le savez, à Petty Harbour, qui se trouve dans votre circonscription, les gens ont interdit par exemple la